

## Quand reconversion rime avec réussite

En 2003, le département de Formation Continue de l'Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles créait le diplôme « Conception de jardin dans le paysage ». Quatre ans après, sous forme de modeste premier bilan, sont ici présentés les projets des anciens élèves pour le Festival International des Jardins de Chaumont-sur-Loire, dont c'est la 16ème édition cette année et pour de plus récents rendez-vous paysagers: la première édition de BilbaoJardin et de l'International Garden Festival d'Emo Court en Irlande, ainsi que le 4ème Festival International des "jardins à suivre" Wallonie/Lorraine/Luxembourg.

Festival International des Jardins  
de Chaumont sur Loire  
[www.chaumont-jardins.com](http://www.chaumont-jardins.com)  
02 54 20 99 22

BilbaoJardin  
[www.bilbaojardin.com](http://www.bilbaojardin.com)  
34 (0) 94 679 04 88

International Garden Festival  
Ireland  
[www.internationalgardenfestival.com](http://www.internationalgardenfestival.com)  
353 1 2889086

Festival International de Jardins  
Wallonie/Lorraine/Luxembourg  
[www.jardins-a-suivre.org](http://www.jardins-a-suivre.org)  
32 (0) 63 45 74 77

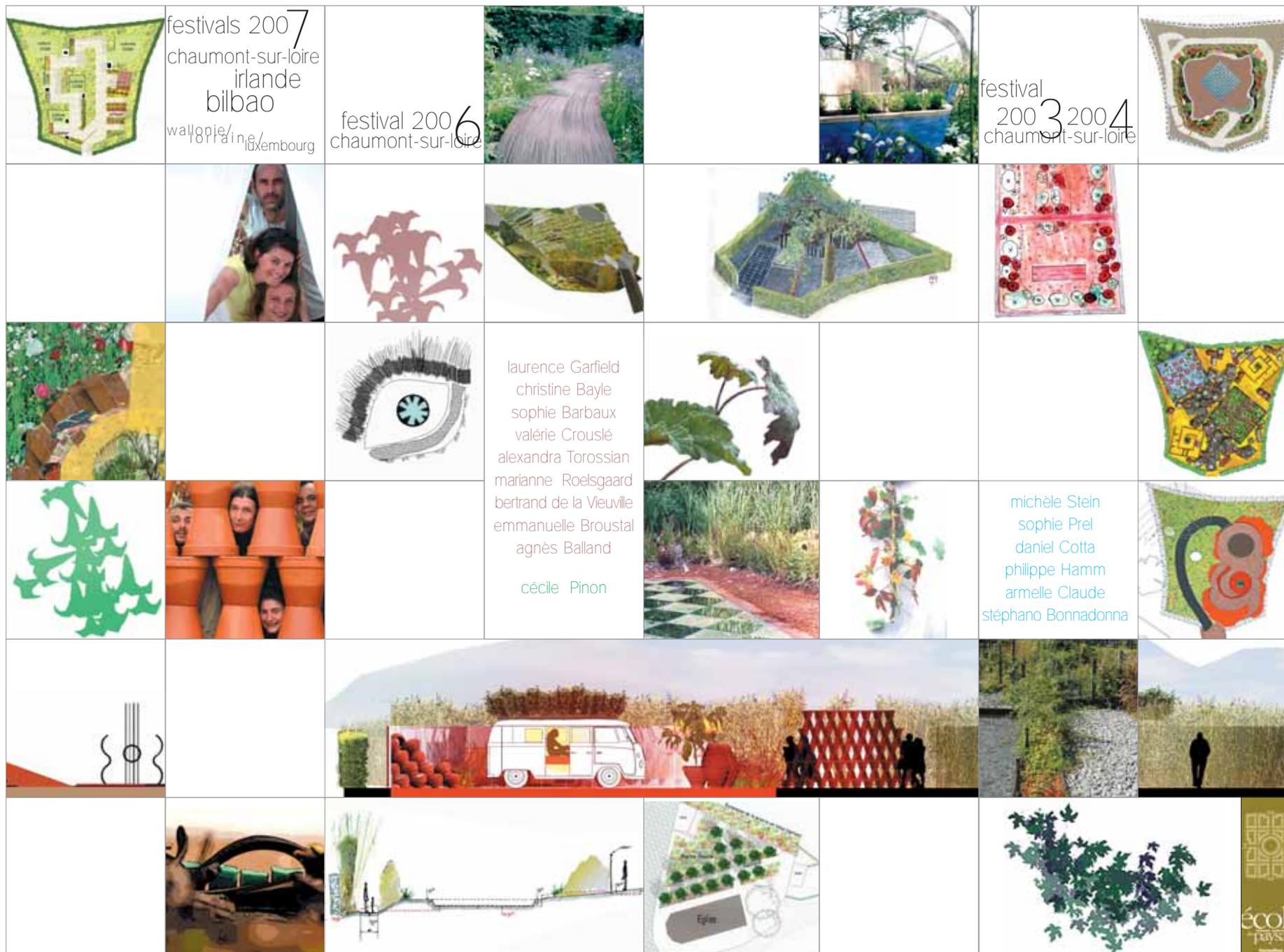
**Ecole Nationale Supérieure du Paysage - FORMATION CONTINUE -**  
10, rue du Maréchal Joffre, 78000 Versailles / [www.versailles.ecole-paysage.fr](http://www.versailles.ecole-paysage.fr)  
01.39.24.62.00

crédits photographiques: les équipes & leila Garfield / conception graphique a.Claude & a. Kettila - mai 2007

**Chaumont sur Loire - FRANCE**  
**Bilbao - ESPAGNE**  
**Emo Court - IRLANDE**  
**Mellier - BELGIQUE**



# la formation continue lauréate



festivals 2007  
chaumont-sur-loire  
irlande  
bilbao  
wallonie/luxembourg

festival 2006  
chaumont-sur-loire

festival  
2003-2004  
chaumont-sur-loire

laurence Garfield  
christine Bayle  
sophie Barbaux  
valérie Crouslé  
alexandra Torossian  
marianne Roelsgaard  
bertrand de la Vieuville  
emmanuelle Broustal  
agnès Balland  
  
cécile Pinon

michèle Stein  
sophie Prel  
daniel Cotta  
philippe Hamm  
armelle Claude  
stéphano Bonnadonna

promo 2005/2007  
promo 2004/2006  
promo 2001/2003

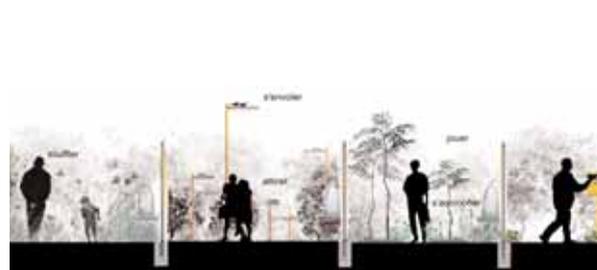




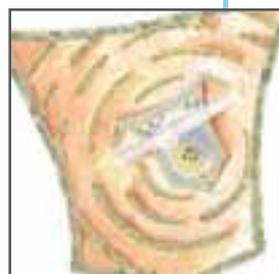
festival international  
des jardins

"MOBILES! des jardins  
pour un monde en  
mouvement"

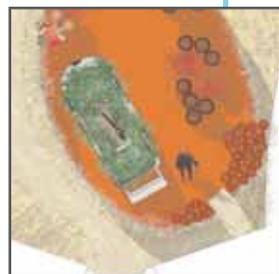
## chaumont 2007



Mise en œuvre: printemps 2007



Mise en œuvre: printemps 2007



Mise en œuvre: printemps 2007

prenos-en de la graine

la clef des champs

beat vegetation

Tout change, tout bouge, tout va de plus en plus vite... Les jardins du Festival 2007 sont à l'image de ce monde en mouvement : Mobiles ! Le jardin en lui-même est en perpétuelle évolution : l'eau, le vent, la terre, le végétal font du jardin un lieu en constante transformation. Les plantes grimpent vers le ciel, les longues graminées ondulent au vent, les graines s'éparpillent et voyagent...

Montrons, le temps d'un festival, les multiples mouvements, visibles ou imperceptibles, que la nature nous propose. Quelles allures auront, à l'heure du développement durable, la noria, l'éolienne et les autres machines qui ont marqué l'art des jardins ? Et demain ?



festival international  
des jardins

"JOUER AU JARDIN"

## chaumont 2006



Mise en œuvre: printemps 2006



Mise en œuvre: printemps 2006



Mise en œuvre: printemps 2006

did you say pig or fig?

Oh, j'aime!  
OGM pas!

jeu de role dans la prairie  
et modulab

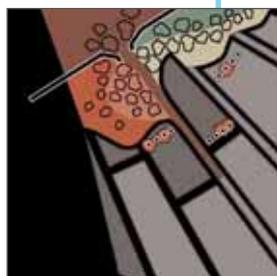
"Qui ne rêve pas de se percher dans une cabane ? Qui résisterait à une partie de croquet ou de minigolf ? Quel petit parisien n'a pas la nostalgie des bateaux du bassin des Tuileries ? Qui ne rêve pas de se perdre dans un labyrinthe ou de cacher ses amours au fond d'une grotte ? Et la balançelle ? Ah ! La balançelle... C'est promis, pour le 15ème festival, on va s'amuser! Déjà les candidats au concours 2006 nous proposent les pistes de leurs jardins de jeux : jeux de scène, jeux de hasard, jeux de miroir, jeux de lumière, jeux d'eau, jeux enfantins, jeux coquins... Quel jeu pour les végétaux ? Les végétaux resteront bien sûr le support majeur des jardins, et serviront d'alibi lors de parcours initiatiques : recherche de plantes rares sur fond de véritable chasse au trésor botanique. Et le visiteur dans tout ça ? Et bien, il jouera !"



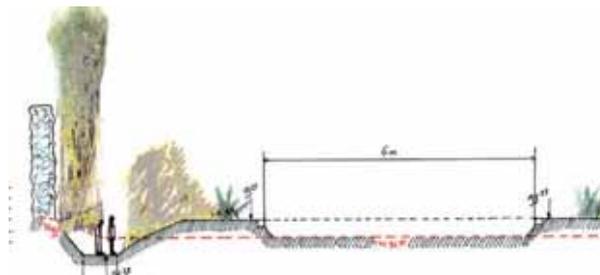
festival international  
des jardins

"L'ÉROSTISME"  
"MAUVAISE HERBE!"  
"LE CHAOS"

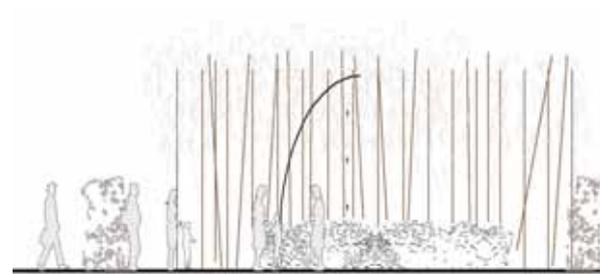
**chaumont 2004**  
**2003**  
**2002**



Mise en œuvre: printemps 2003



Mise en œuvre: printemps 2003



le coin oublié

lemna minor

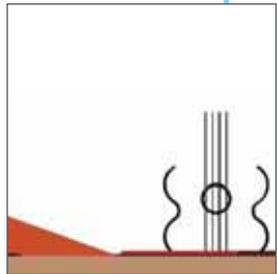
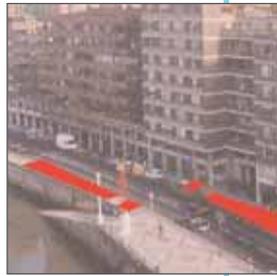
eros

En 2002, le 11<sup>ème</sup> festival "L'érotisme au jardin" a accueilli 165 000 visiteurs. Ce thème, qui a su conjuguer humour et raffinement. Avec le thème "mauvaise herbe", le 12<sup>ème</sup> festival propose de creuser les effets botaniques et esthétiques d'une famille de plantes drôlement vigoureuses, non cultivées, charmantes ou tout à fait "canailles". Les paysagistes vont-ils succomber à la sauvagerie envoûtante de ces plantes souvent essentielles à l'équilibre biologique d'un jardin ? Vont-ils exploiter leurs ressources médicinales, gastronomiques, ornementales ou bien carrément militer contre les "mauvaises" inventées à la fin du XX<sup>ème</sup> siècle ? Les 27 projets sélectionnés par le jury du concours (parmi les 400 dossiers reçus) vont nous raconter des histoires "rabelaisiennes", drôles, sophistiquées, à fort tempérament.



PRIMER FESTIVAL DE  
JARDINES  
BILBAO JARDIN

**bilbao 2007**



imira!

jugar sin juan gris

ojo  
et flower power

BilbaoJardin 2007 dans sa première édition, a pour objet de présenter dans la ville 20 conceptions modernes du jardin urbain. Ces 20 espaces ont été choisis afin de constituer une trame parallèle, qui permettra aux habitants de Bilbao et aux visiteurs, d'apprécier par eux-même de l'évolution des jardins... double invitation ! La thématique du concours est libre ; les propositions se basent sur la végétation, comme élément principal de création.



international garden  
festival  
&  
"JARDINS A SUIVRE"

**irlande 2007  
belgique**

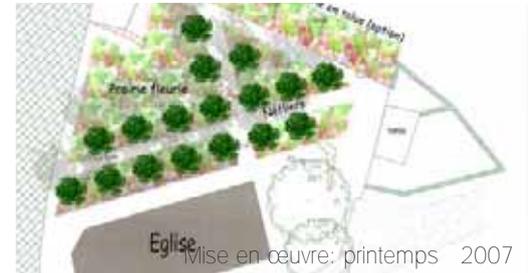


Mise en œuvre: été 2007



being & collecting

Pendant trois mois irlandais, 15 jardins contemporains s'offrent aux visiteurs pour qu'ils puissent voir comment ils mûrissent et évoluent au fil de l'été. Cette année le thème à expérimenter à la fois par les jeunes créateurs et les visiteurs eux-même est "roots".



Mise en œuvre: printemps 2007

le verger des ames

«Jardins à suivre» 2007 est placé sous le thème de la biodiversité et du développement durable. Cette 4ième édition, organisée par un parc français, un parc belge et un autre luxembourgeois présente en tout 25 jardins créés par de jeunes architectes paysagistes et des plasticiens internationaux dans 20 communes des trois pays.

1

**Beat vegetation** J. ODILE, S. BARBAUX, F. COSSU, JH MOLCARD & SONE, B. CREW

Un kombi VW a fait le tour du Monde. Fait-il une dernière station ? A l'abri du regard, il a débâillé ses souvenirs de voyages : longues allées sauvages bordées de cannes de Provence, jardins de ciels, surprenantes architectures de pots en terre aux différents ocres, odeurs suaves de figuiers, chocolat ou café,... Un espace où se décuplent les sensations enivrantes de ses vagabondages humains et paysagers.

contact : s.barbaux@orange.fr

2

**Prenons-en de la graine** Marc VATINEL, Cécile PINON et Danielle ROOSE

Prenons-en de la graine est un jardin expérimental sur la mobilité des graines. Il met en lumière leur pouvoir de dissémination, déterminant pour la survie des espèces végétales. Le jardin est soumis aux forces et aux mouvements de la nature : vent, pluie, intervention des animaux, de l'homme... Au fond de la parcelle, s'étend un cinquième jardin : le jardin de l'aléatoire.

contact : grainetiers@yahoo.fr

3

**La clef des champs** Agnès BALLAND, Marianne ROELSGAARD et Louis VALLIN

Suivez les sommets ondulés des murs de saules qui vous mènent, comme porté par des vagues, jusqu'au centre du jardin. Là, vogue un large bateau-arbre, symbole du voyage des hommes et des végétaux. Avec son arbre-voile, un Cornus controversa qui pivote lentement sur son axe, ce vaisseau vous emmène dans son voyage autour du monde. Partant sur les traces de La Pérouse, il rend hommage aux grands voyageurs qui ont sillonné le globe pour découvrir et ramener des végétaux inconnus.

4

**Did you say pig or fig ?** A. ROUSSILLE, V.CROUSLÉ, L. GARFIELD, A. TOROSSIAN

Inspiré d'une réplique du Chat du Cheshire. Le personnage d'Alice aux Pays des Merveilles donne l'esprit du jardin : facétieux, trompeur, intrigant. Un 'plafond' de plantes grimpances à traverser dans une grande glissade, pour arriver dans des espaces aux ambiances variées, une jungle de plantes tropicales dans laquelle le visiteur peut se laisser surprendre par des illusions et découvrir des trésors cachés...

contact : laurence.garfield@wanadoo.fr

5

**Jeu de rôle dans la prairie** S. BONADONNA, MS GOURIOU, V. ORT et L. RICHARD

Invitation à une évasion imaginaire dans l'infiniment petit pour vivre des aventures dans une autre dimension, dans le monde minuscule d'une prairie. Guidé par une tige, le visiteur s'envole dans une fleur : il participe à la création d'une histoire et l'enrichit. Les sensations dynamisent le jeu, le dépaysement et le changement d'échelle.

contact : stex4@wanadoo.fr

6

**Oh j'aime ! OGM pas !** Philippe et Robert HAMM

Comment joue-t-on les apprentis-sorciers dans un jardin ? Ce potager faussement ordinaire propose une réflexion humoristique sur les OGM. A l'entrée, le maïs nous accueille comme symbole du débat. Après quelques travées de légumes anodines, vient une surprenante cabane de jardin où fioles, alambics et pipettes ont remplacé les traditionnels outils de jardinage.

contact : philippe.hamm@wanadoo.fr

7

**Modulo land** Bertrand DE LA VIEUVILLE et Emmanuel BROUSTALProjet non retenu.  
contact : paysage@bdelavieuville.fr

8

**Le coin oublié** A. CLAUDE, M. STEIN, X. CLARKE, D. COTTA, F. ARACIL et S.PREL

Coin Oublié reprendrais-tu tes droits ? Ce jardin confronte un milieu chaotique et un espace domestiqué protégé par une grille que les ronces ont éventrée. Dans l'ordonnement immuable du Jardin Noir, le visiteur traverse un univers pétrifié que le temps n'affecte pas. Sérénité de la ligne et précision du tracé composent le jardin idéal. Au fond du jardin, tapie dans l'ombre du Coin Oublié, la Bête est là qui rôde. Au début, on la remarque à peine. Puis, à chaque visite, elle se développe un peu plus jusqu'à

devenir tentaculaire et anéantir le jardin idéal de son insolence farouche. A la fin, le Coin Oublié a repris ses droits et le Jardin Noir a disparu à jamais.

contact : armelle.claude@wanadoo.fr

9

**L'oracle de lemna / Lemna Minor** J-Marie BLANCHET et J-Marie DESGROLARD

Imaginé pour que les plantes engendrent deux espaces : celui d'une errance et celui d'une attente où les lentilles et les miroirs permettent au ciel d'être "un rez-de-chaussée", lieu possible de l'oracle. Le jardin fait émerger les propriétés autant naturelles que plastiques de la lentille d'eau qui incarne ici la mauvaise herbe.

contact : jmart@club-internet.fr

10

**Eros** Armelle CLAUDE et Xavier CLARKE

Ne donner à voir qu'une partie comme source d'inspiration. Projet non retenu,

contact : armelle.claude@wanadoo.fr

11

**j Mira !** Christine BAYLE, Laurence GARFIELD, Nic Grove et Architectonica

Un concept de jardin de poche en points d'exclamation symétriques, un clin d'oeil pour attirer l'attention sur de véritables préoccupations de développement urbain.

Deux espaces qui se répondent : un "jardin sec" de zone chaude, quasi-désertique, qui pousse le minéral à l'extrême et un jardin vert, qui constitue une réponse positive à une prise de conscience récente et à une démarche de société plus citoyenne.

contact : christine.bayle@club-internet.fr

12

**Ojo** S. Bonadonna, M. Eludut, V. Ort et L. Richard.

Projet non retenu

contact : stex4@wanadoo.fr

13

**Jugar Sin Juan Gris** Philippe HAMM

Jugar Sin. anagramme de Juan Gris est un jardin hommage qui propose aux visiteurs un jeu : se promener tout autour du jardin pour composer, selon différents points de vue, une multitude d'œuvres vivantes et éphémères d'inspiration cubiste. Projet non retenu.

contact : philippe.hamm@wanadoo.fr

14

**Flower Power** Sophie BARBAUX, Sophie BOURSAT et Francis COSSU

Les villes ne se laissent pas arpenter facilement, n'hésitant pas à proposer leurs propres circulations. Ce jardin, qui se traverse comme une place ou un patio, propose de mettre la ville à distance en organisant des circulations ralenties, de nouvelles respirations urbaines. Un lieu ouvert à d'autres imaginations.

Projet non retenu.

contact : s.barbaux@orange.fr

15

**Being & collecting** S. BARBAUX, F. COSSU, L. GARFIELD et N.GROVE

Fruit d'une récolte glanée au fil de rencontres avec les paysages d'Irlande. Plus qu'une collection, ce jardin à la fois sec et vivant, a été conçu comme un voyage onirique, végétal et minéral, où matières et sensations nous ramènent à nos racines mémorielles...

contact : laurence.garfield@wanadoo.fr

16

**Le verger des âmes cimetièrre de Léglise** Philippe HAMM

Au-delà de sa nature spirituelle et de sa dimension patrimoniale, ce site détient une atmosphère éminemment romantique. Son aspect actuel n'est pas sans rappeler certains tableaux du peintre romantique Caspar D. Friedrich. Le projet consiste à créer un verger de néfliers, arbre qui s'inscrit dans les légendes ardennaises, sur une prairie fleurie, dans la tradition européenne du moyen-âge des vergers-cimetières ou viridarium; prairie fleurie, par son aspect naturel et faussement négligé, permet d'accentuer le côté romantique du cimetière. Les allées tondues dessinent une croix, divisant la prairie en 4 parcelles.

contact : philippe.hamm@wanadoo.fr